

GENTE

- 10 **Nadia Yanowsky**
MAGGIE FOYER conoce a la bailarina del Ballet Nacional de Holanda que perpetúa el legado de su familia
- 20 **Aaron Robison**
DEBORAH WEISS habla con el recién nombrado primer bailarín del Corella Ballet
- 41 **Tshepo Zasekhaya**
MAGGIE FOYER se pone al día con el joven sudafricano que baila en Suecia
- 53 **Obituario**
Recordando a Rudi van Dantzig
- 54 **Rose Metcalf**
MIKE DIXON se reúne con una de las bailarinas que trabajaba a bordo del Costa Concordia



- 7 **ENTRE NOUS**
- 9 **POLÍTICA**
- 62 **AUDICIONES**
- 64 **CURSOS DE VERANO**
- 83 **CALENDARIO**
- 90 **GENTE**



REPORTAJES

- 28 **Foco Sobre el Pájaro de Fuego**
DANZA EUROPA se sienta a ver un ensayo del nuevo ballet de George Williamson para el English National Ballet.
- 36 **El Director: ¿se hace o se nace?**
MAGGIE FOYER plantea esta pregunta a Mathias Bruhlmann, Clara Barberá Tomas, Beate Vollack y Alexander Whitley
- 57 **Guía de Londres para el Bailarín**
JULIA DAVIES te cuenta cómo sobrevivir en la ciudad si estás entre contratos

ESPECTÁCULOS

- 14 **Very British en Múnich**
ALISON KENT saborea ballets de MacMillan y Maliphant además de un estreno de Simone Sandroni
- 18 **¡A Bailar!**
MAGGIE FOYER disfruta de un programa británico en Mulhouse
- 24 **Una Nueva Era**
JESÚS R. GAMO reflexiona sobre la Compañía Nacional de Danza bajo la nueva dirección de José Martínez
- 32 **The Sweet Art of Bruising**
ALI MAHBOUBA nos habla sobre las aventuras de André Gingras en el mundo del boxeo

Contenido



DANZA EUROPA

P.O. Box 12661, London E5 9TZ, UK
Tel: +44 (0)20 8985 7767
www.danzeuropa.net
http://dropbox.yousendit.com/DanceEurope

Editora Emma Manning Kauldhar
editora@danzeuropa.net
Tel: +44 (0)20 8533 7815

Jefe de Publicidad Naresh Kauldhar
publicidad@danzeuropa.net
Tel: +44 (0)20 7682 1733
móvil: +44 (0)7981 945320

Publicidad en París
NETA Publicité
1, rue jean carasso, 95870 Bezons
netapub@yahoo.fr
Tel: +33 (0)1 39 61 37 70
Fax: +33 (0)1 39 61 3843

**Editora del Calendario Internacional
de Actuaciones** Deborah Weiss
calendario@danzeuropa.net

Traductores españoles
Carlos Pons Guerra, Jesús R. Gamo,
Fernando Balsera Pita

Consultora Editorial Clare Taylor

Administradora Katie Harrington
katie@danceurope.net

Sumario japonés Yuki Nagano

Críticos de danza y escritores

Lee Bamford, Alessandro Bizzotto, Clàudia Brufau Bonet, Lucia Chilibroste, Michelle Cuneo, Julia Davies, Mike Dixon, François Fargue, Maggie Foyer, Jesús R. Gamo, Dwayne Holliday, Patrick Hurde, Donald Hutera, Amanda Jennings, Alison Kent, Ali Mahbouba, Donnachadh McCarthy, Bruce Michelson, Trina Mannino, Yuki Nagano, Diarmaid O'Meara, Catherine Pawlick, Carlos Pons Guerra, Marina Radina, Jenifer Sarver, Oli Speers, Toba Singer, Stuart Sweeney, Angela Vadori, Deborah Weiss, Viki Westall.

fue fundada en noviembre de 1995 y Danza Europa fue lanzada en octubre de 2009. Son publicadas 11 veces al año y distribuidas a todo el mundo por: Comag Specialist Division, Londres, Sociedad General (SGEL), Madrid, Sanborn Hermanos SA, México y sus asociados. Suscripciones individuales, ejemplar sencillo, pasadas ediciones y versiones digitales, se encuentran disponibles online en www.danzeuropa.net. Solicitar precios para Bibliotecas e Institutos. Ninguna parte de esta revista deberá ser reproducida sin el consentimiento escrito del editor. Contribuciones por cuenta propia son bienvenidas, especialmente de escritores que han trabajado como bailarines profesionales. Nuevos escritores deberán, en primera instancia, someter a consideración una reseña corta o artículo acompañado por un CV. Fotos enviadas por e-mail o vía nuestro dropbox, necesitan ser 300 dpi y deben ser claramente capturadas en Photoshop File Info.

© Danza Europa 2012
ISSN 2041-8841

34 **Kylián, Bruce & Delcroix**
DEBORAH WEISS valora un estreno y dos clásicos contemporáneos en Essen

40 **Faith, Messias & El Lago**
MAGGIE FOYER considera la diversidad de la danza sueca

44 **Men in Motion**
MIKE DIXON saborea una noche de clasicismo poético

50 **Phoenix**
MIKE DIXON nos habla de nuevas obras de Ana Luján Sánchez y Kwesi Johnson en Leeds

51 **Whole in the Head/Stellentstellen**
LEE BAMFORD intenta, sin éxito, encontrar algo de alma en el programa de Forsythe en Frankfurt

66 **Wheeldon en Nueva York**
TRINA MANNINO valora un programa dedicado a Wheeldon en el que se incluyó el estreno de Les Carillons

70 **El Romeo de Murphy**
MICHELLE CUNEO considera un Romeo y Julieta que se aleja mucho de Verona

CRÍTICAS

73 **El Royal Ballet**
El Sueño/Song of the Earth
Jin Xing Dance Theatre Shanghai
Shanghai Tango
Gandini Juggling *Smashed*
Victor Fung/Gwyn Emberton/Lila Dance
Positively Phototactic/The Seamless Art of Being/A Readiness
David Dorfman Dance
Prophets of Funk
Aterballetto
Come un Respiro/
Incanto Dall'Orlando Furioso
Random Dance/Candoco/Hofesh Schecter
Far/Set and Reset/Reset/
The Art of Not Looking Back
Balet HNK Split
Zorba el Griego
Scottish Ballet
La Bella Durmiente
Flavia Cacace & Vincent Simone
Midnight Tango
La Veronal – Marcos Morau
Islandia

81 PÁGINA JAPONESA

3月号の主な記事:プロフの「メン・イン・モーション」

Fotos: Jesús Vallinas, Gert Weigelt, Paul Kolnik, Manuel Harlan

